

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE
Luciano CAVERI

IL DIRIGENTE ROGANTE
Livio SALVEMINI



Région autonome Vallée d'Aoste
Regione Autonoma Valle d'Aosta

Gouvernement régional
Giunta regionale

REFERTO DI PUBBLICAZIONE

Il sottoscritto certifica che copia della presente deliberazione è in pubblicazione all'albo dell'Amministrazione regionale dal 08/08/2006 per quindici giorni consecutivi.

Aosta, li 08/08/2006

IL DIRIGENTE
Massimo BALESTRA

Verbale di deliberazione adottata nell'adunanza in data 4 agosto 2006

In Aosta, il giorno quattro (4) del mese di agosto dell'anno duemilasei con inizio alle ore otto e cinque minuti, si è riunita, nella consueta sala delle adunanze, sita al secondo piano del palazzo della Regione - Piazza Deffeyes n. 1,

LA GIUNTA REGIONALE DELLA VALLE D'AOSTA

Partecipano alla trattazione della presente deliberazione :

Il Presidente della Regione Sig. Luciano CAVERI

e gli Assessori

Sig. Alberto CERISE
Sig. Antonio FOSSON
Sig. Giuseppe ISABELLON
Sig. Leonardo LA TORRE
Sig. Aurelio MARGUERETTAZ
Sig. Ennio PASTORET
Sig. Laurent VIERIN

Svolge le funzioni rogatorie il Dirigente della Segreteria della Giunta regionale, Sig. Livio SALVEMINI

E' adottata la seguente deliberazione:

N° **2252** OGGETTO :

ADOZIONE, AI SENSI DELL'ART. 8 DELLA L.R. 6/2006 RECANTE DISPOSIZIONI PER LA VALORIZZAZIONE DELL'AUTONOMIA E DISCIPLINA DEI SEGNI DISTINTIVI DELLA REGIONE, DEL TESTO E DELLO SPARTITO CONTENENTE LA MELODIA E LE MODALITA' DI ESECUZIONE DELL'INNO REGIONALE, INDIVIDUATO NEL CANTO TRADIZIONALE "MONTAGNES VALDOTAINES".

LA GIUNTA REGIONALE

Vista la legge regionale 16 marzo 2006, n. 6 recante “Disposizioni per la valorizzazione dell’autonomia e disciplina dei segni distintivi della Regione...” e, in particolare, l’articolo 8, concernente il riconoscimento del canto tradizionale *Montagnes valdôtaines* quale inno della Regione;

Considerato che il comma 2 dell’articolo 8 della predetta legge prevede che la Giunta regionale, entro tre mesi dalla data di entrata in vigore della medesima, fissi, con propria deliberazione, il testo, la melodia e le modalità di esecuzione dell’inno regionale;

Atteso che la Presidenza della Regione, con nota prot n. 6915/GAB in data 19 maggio 2006, ha chiesto la collaborazione della Fondazione Istituto Musicale della Valle d’Aosta per la definizione dei testi poetico e musicale del canto *Montagnes valdôtaines*;

Considerato che la suddetta Fondazione, con nota prot. n. 60/FP in data 19 giugno 2006, ha trasmesso alla Presidenza della Regione il testo e lo spartito contenente la melodia e le modalità di esecuzione dell’inno, che vengono allegati alla presente deliberazione, in quanto ne costituiscono parte integrante e sostanziale;

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 1766 in data 15 giugno 2006 concernente l’approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2006/2008, con decorrenza 16 giugno 2006, e di disposizioni applicative;

Rilevato che la presente deliberazione è finalizzata al conseguimento dell’obiettivo n. 001304 (“Attività connesse alla valorizzazione dell’autonomia e alla realizzazione dei segni distintivi della Regione”) del bilancio di gestione della Regione per il triennio 2006/2008;

Visto il parere favorevole di legittimità rilasciato dal Capo del Servizio cerimoniale della Presidenza della Regione, ai sensi del combinato disposto degli artt. 13, comma 1, lett.“e” e 59, comma 2, della legge regionale n. 45/1995 e successive modificazioni, sulla presente proposta di deliberazione;

Su proposta del Presidente della Regione, on. Luciano Caveri;

Ad unanimità di voti favorevoli,

DELIBERA

l’adozione, ai sensi dell’articolo 8, comma 2, della legge regionale 16 marzo 2006, n. 6, del testo e dello spartito contenente la melodia e le modalità di esecuzione dell’inno regionale *Montagnes valdôtaines*, allegati alla presente deliberazione in quanto parte integrante e sostanziale della medesima.

MONTAGNES VALDÔTAINES

Montagnes valdôtaines
Vous êtes mes amours,
Hameaux, clochers, fontaines,
Vous me plairez toujours.

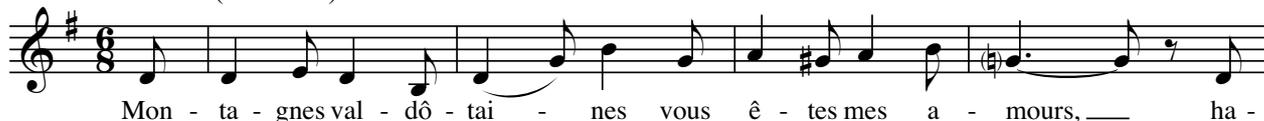
Rien n'est si beau que ma patrie,
Rien n'est si doux que mon amie.

Ô montagnards
Chantez en chœur de mon pays
La paix et le bonheur.

Haltelà, haltelà, haltelà
Les montagnards sont là.

Montagnes valdôtaines

(♩ = 40)



(♩ = 66)



(♩ = 40)



(♩ = ♪)



(♩ = 108)



(♩ = 66)

